

沒有任何妥協餘地！秦剛發文喊話美國



在美國對台政策是否放棄“戰略模糊”引起各方關注之際，中國駐美國大使秦剛撰文指出，一中原則是台海和平基石，但其正遭嚴重破壞，而美國討論“戰略清晰”或者“戰略模糊”完全是浪費時間。

周四(5月26日)，秦剛在《南華早報》發表題為《一個中國原則是台海和平的基石》的署名文章。文章指出，“一個中國原則是中美關係與台海和平穩定的基石”，但這一基石正面臨前所未有的威脅。他強調，中國致力於兩岸關係發展，“一直在盡最大努力實現和平統一，因為這符合整個國家的最大利益，包括我們在台灣(專題)的同胞”。但他也指出，中國不放棄使用武力不是針對台灣民眾，而是為了震懾台獨分裂勢力跟外部干涉，推進和平統一與不放棄使用武力是“硬幣的兩面”，最終目的是為和平統一創造有利條件。

秦剛指出，必須堅持一個中國原則，“世上只有一個中國、台灣是中國一部分，中華人民共和國政府是代表全中國的唯一合法政府”。他並引述1943年《開羅宣言》、1971年聯大2758號決議，強調“正是在一個中國原則的基礎上”，中共同包括美國在內的181個國家建交。

秦剛強調，美國一直在掏空一中政策，將《台灣關係法》跟“對台六項保證”置於三公報之上，對兩岸和平火上澆油。他還指出，對核心利益決不退讓，美方有關“戰略清晰”或“戰略模糊”的討論純粹是浪費時間，“任何人都不要低估中國人民捍衛國家主權和領土完整的堅強決心、堅定意志、強大能力”。

以下是秦剛在《南華早報》發表的題為《一個中國原則是台海和平的基石》署名文章的全文譯文：

過去幾十年，一個中國原則一直是中美關係與台海和平穩定的基石，但這一基石正

面臨前所未有的威脅。

台灣自古以來是中國領土。360年前，鄭成功將軍從荷蘭殖民者手里收復台灣，成為中華民族的英雄。台灣的成功大學就以其命名。我出任駐美大使後不久，一位年過九旬的台灣老兵深情地對我說，多麼希望有生之年看到台灣回歸祖國，他想再回大陸的故鄉看看。

70多年前的中國內戰造成兩岸分隔，但兩岸中國人血濃於水的親情從未割斷。兩岸人民同宗、同源、同文、同種，經濟融合和文化傳承是大勢所趨。過去10年，兩岸貿易額翻了一番，增至3283億美元。台灣健身教練劉畊宏現在是大陸最火“網紅”，社交媒體上6000多萬人跟他跳健身操。大陸的社交媒體軟件深受台灣民眾喜愛。

中國政府積極真誠地推動兩岸關係和平發展，願盡最大努力實現和平統一，這最符合包括台灣同胞在內的中華民族整體利益。同時，我們不承諾放棄使用武力，決非針對台灣同胞，而是要威懾“台獨”分子和外部勢力干涉。促進和平統一和不放棄使用武力，如同硬幣的兩面，根本目的都是要為和平統一爭取有利條件。

要實現和平統一，就必須堅定維護一個中國原則，即：世界上只有一個中國，台灣不是一個主權國家，而是中國的一部分，中華人民共和國政府是代表全中國的唯一合法政府。長期以來，這是國際社會普遍共識，具有不可撼動的國際法基礎。

1943年，中美英三國首腦發表《開羅宣言》，明確規定把台灣、澎湖列島等日本(專題)竊取的中國領土歸還中國。1945年《波茨坦公告》重申《開羅宣言》之條件必將實施。1971年聯合國大會第2758號決議，承認中華人民共和國政府是中國在聯合國組織的唯一合法代表。在一個中國原則基礎上，包括美國在內世界上181個國家同中國建立了外交關係。

美國對一個中國原則有鄭重承諾。在中美三個聯合公報中，美國承認世界上只有一個中國，台灣是中國的一部分，中華人民共和國政府是中國的唯一合法政府。美國同台灣僅保持文化、商務等其他非官方關係。美方承諾不尋求執行一項長期向台灣出售武器的政策，將逐步減少售台武器，經過一段時間後最終解決這一問題。

然而，一個中國原則正遭到嚴重破壞。蔡英文(專題)當局拒不接受體現一個中國原則的“九二共識”，變換手法搞“漸進式台獨”。美國政府一面聲稱一個中國政策沒有改變，不

支持“台獨”，不希望與中國發生衝突對抗，另一面卻把台當作“第一島鏈戰略支點”來遏制中國，不斷虛化掏空一個中國政策。美方把單方面炮製的所謂“與台灣關係法”“對台六項保證”凌駕於中美雙邊共識即三個聯合公報之上，嚴重違反國際關係基本準則。美方大肆提陞美方官方關係，不斷派高官訪台，卻說是為促進非官方關係。美方說希望台海和平，卻售台大量先進武器，無疑是火上澆油。美方的錯誤做法嚴重助長“台獨”分裂勢力的囂張氣焰，正把台海變成危險的火藥桶。

最近，有人炒作所謂“今日烏克蘭(專題)、明日台灣”。我要強調，這兩個問題性質完全不同。烏克蘭是主權國家，而台灣從來都不是主權國家。台灣問題純屬中國內政，不容任何外來干涉。包括烏克蘭在內任何國家的主權

和領土完整應得到尊重，中方在台灣問題上的主權和領土完整也必須得到尊重。在這個事關中方核心利益的問題上，我們沒有任何妥協退讓的餘地。美方有關“戰略清晰”或“戰略模糊”的討論純粹是浪費時間。任何人都不要低估中國人民捍衛國家主權和領土完整的堅強決心、堅定意志、強大能力。

鄭成功將軍收復台灣後約200年，林肯總統領導美國人民維護了美國統一。林肯總統堅信“分裂之家無法屹立”。相信今天美國人民也不會允許任何一個州在外部勢力支持下從美國分裂出去。希望今天美方能以同理心、責任心、尊重中國人民推進兩岸關係和平發展、實現國家統一的願望，真正恪守一個中國原則，真正支持兩岸和平統一，站在歷史正確一邊。

秦剛大使向“尼克森訪華50周年中美關係破冰紀念酒會”致賀信

5月18日，美國僑學界社團聯席會等來自美國8個州的50多家僑團在國會山舉辦“尼克森訪華50周年，中美關係破冰紀念酒會”，秦剛大使致賀信，徐學淵公使發表主旨演講，聯邦眾議員戴維·特朗、馬里蘭州參議員蘇珊·李出席並講話，近百名僑界代表參加。

秦大使在賀信中表示，50年前，中美領導人跨越世界上最遼闊海洋的握手開啟了兩國關係正常化的進程，參眾兩院代表團先後訪華開創了美國國會對華交往的歷史。中美關係的恢復和發展，造福了兩國和世界。當前，中美關係正處於歷史關口。相互尊重、和平共處、合作共贏應該是新時期中美兩國的相處之道。絕不能讓冷戰的堅冰重新凝結，阻撓兩國之間的對話、交往與合作。需要再次展現大格局、肩負大擔當，拿出戰略膽識和政治決斷。

秦大使表示，中美關係穩，華人才安。希望廣大僑胞繼續發揮橋樑和紐

帶作用，牢牢把握兩國關係友好發展的時代要求，煥發蘊藏於兩國民間的強大力量，加倍努力，推動中美關係儘快重回健康穩定發展的正軌。

徐公使致辭時表示，在美國亞太裔傳統月期間舉辦紀念尼克森總統訪華50周年活動具有特殊意義，有助於在美500多萬華裔思考中美關係的價值，思考華裔對中美關係的責任。徐公使表示，希望華裔華人積極融入美國主流社會，勇敢對仇中反中言行說“不”，用團結展現力量，用行動維護利益；擔負起民間友好使者的責任，反對一切有損中美互信、製造緊張對立的行為，促進兩國間對話交流與務實合作。

會場僑胞反應熱烈紛紛發言，認同中美關係健康發展對兩國經濟繁榮、世界格局穩定具有重要意義，將結合自身優勢和資源，在涉及促進中美友好、維護華裔合法權益等重大議題上共同發聲，為推動中美關係重回正軌做出努力和貢獻。(中國駐美國大使館)



中國移民局：這些事屬於必要出境，剪角綠卡是謠言！

5月23日，中國國家移民管理局再次明確：網上有關“停辦護照、剪角外國居留證件，包括綠卡”的傳言均是虛假消息，相關責任者已被公安機關依法處置。

移民局還強調，為防止疫情輸入，目前組團出國旅遊活動仍然暫停，也不鼓勵個人出國旅遊觀光、訪朋探友；但對參加親屬婚禮、畢業禮或家庭團聚等，將及時審批證件。

對情況特別緊急的，還將提供“綠色通道”的便利。

此外，讓華人們感到高興的是，海航將於6月2日恢復HU79599(深圳-溫哥華)和HU7960(溫哥華-深圳)直飛航線，小夥伴們今後回國的選擇就更多了。



移民局：從未剪角過外國綠卡

綜合新華網、中新網、中國政府網的消息，在中國國務院聯防聯控機制新聞發佈會上，中國國家移民局邊防檢查管理司司長劉海濤表示：經查證，網上有關“停辦護照、剪角外國居留證件，包括綠卡”的傳言均是虛假消息。

劉海濤說，比如，網傳“在上海的虹橋機場出境赴法國被收走護照和法國的居留卡”。

事實上，上海虹橋機場自2020年3月25日起就停飛了包括飛往法國的所有國際航班，所以相關傳言的時間、地點、事由完全都是捏造的。

再比如，廣州居民張某，未經核實，根據道聽途說，編造他人“從北京入境，護照無端被剪”這樣的不實信息，通過網絡平台進行發佈。再比如，網傳“從廣州出國，綠卡被剪”。

事實上，移民管理機構從未對包括綠卡在內的外國簽證的事務證件進行剪角，上述的傳言完全沒有事實依據，相關責任者已被公安機關依法處理。

劉海濤解釋，按照相關法律規定，移民管理機構在依申請審核簽發當事人出入境證件的時候，或者出入境邊檢機關在檢查當中發現當事人所持的中國出入境證件已被依法宣佈作廢的時候，會對已失效的證件作“剪角”處理，以防被不法分子利用，依法保護當事人的合法權益。

劉海濤強調，對失效證件做“剪角”處理，也是世界上許多國家慣常採取的辦法。

這些事情屬於必要出境

在當天的新聞發佈會上，有記者提問，疫情發生以來，國家移民局多次提醒非必要非緊急不跨境旅行，請問哪些情況是屬於緊急和必要的出行呢？

對此，劉海濤回應稱，當前的疫情仍處於全球大流行階段，病毒不斷變異，輸入病例較多，國際旅行的風險依然較高，外防輸入的形勢依然嚴峻。

短期出國，有出即有人，國際航班尚未全面恢復，短期出國人員如果滯留在境外，將增加染疫風險，給個人和家庭造成不必要損失。

為此，目前組團出國旅遊活動仍然暫停，也不鼓勵個人出國旅遊觀光、訪朋探友。

移民局提醒有相關計劃的人員，充分考慮疫情期間國際旅行的較高風險和不確定性，儘量做到非必要非緊急不出境。

劉海濤說，根據移民局的部署要求，各級移民管理機構將繼續積極保障服務境內外企業、中外人員復工復產的需要和其它合理的出入境需求。

具體來說，對出國參加防疫抗疫、醫療救助、運送救災物資、運輸生產生活物資；參與重點工程項目及有組織勞務派遣、就業、從事商務、科研、留學、考試、學術交流活動；

就醫、照顧探望危重病人、處理親屬喪事、護照老人兒童孕產婦、參加親屬婚禮畢業禮、家庭團聚、處理境外突發緊急情況等必要事由以及其他處理緊急個人事務的，移民管理機構將及時審批出入境證件，對情況特別緊急的，還將提供“綠色通道”的便利。

劉海濤還補充說，移民管理機構將繼續強化安全風險提示，依法加強出入境管理。對申請前往戰亂動蕩、局勢緊張、治安不靖等國家和地區的，加強提醒勸導，建議暫不出境；

對持用偽假、騙取等無效證件的，依法阻止出境並按規定處理；

對涉嫌出境從事電詐、賭博以及涉毒、涉黑等活動的，依法深入調查，堅決打擊跨境違法犯罪，保障公民人身財產安全，維護正常出入境秩序。

劉海濤稱，下一步，國家移民管理局將繼續深入貫徹疫情防控“外防輸入，內防反彈”的總策略，根據全球疫情形勢變化，不斷完善優化出入境管理政策措施。

劉海濤補充，大家如果有出入境

方面的問題，可以通過當地出入境管理部門服務窗口“12367”24小時服務熱線或者國家移民管理局政務網站諮詢瞭解相關政策，掌握準確的信息。

在當天的記者會上，中國民航局飛行標準司副司長孔繁偉還表示，民航局今年以來共實施航班熔断312次，減少入境客運航班768班，有效降低境外病例輸入風險。

海航官宣：新增深圳-溫哥華航線

5月23日，海南航空宣佈，6月2日起很多小夥伴們期待的深圳直飛溫哥華航線復航了！

據介紹，新航線將由波音787夢想客機執飛，每周1班往返。

海航表示，海南航空官網、APP、微信公眾號、官方客服熱線95339、海南航空各境內直屬售票處及授權代理銷售渠道均可購買機票。

此外，日前國務院常務會議還推出6方面33項措施來穩定經濟，其中就包括“有序增加國內國際客運航班”。

在這裡祝大家無論是回國還是來加拿大，今後都能順順利利吧。

